

TECHNICAL DATA , TECHNISCHE DATEN , CARACTERISTIQUES TECHNIQUES , CARATTERISTIGHE TECNICHE

TYPE OF CURRENT STROMART NATURE DU COURANT NATURA DELLA CORRENTE	DIRECT CURRENT GLEICHSTROM COURANT CONTINUE CORRENTE CONTINUA
OPERATING VOLTAGE BETRIEBSSPANNUNG VOLTAGE DE SERVICE VOLTAGGIO DI SERVIZIO	$U_n = 12 \pm 3$ V DC
NOMINAL VOLTAGE NENNSPANNUNG VOLTAGE NOMINAL VOLTAGGIO NOMINALE	$U_n = 12$ V DC
CURRENT STROM COURANT CORRENTE	$I_n = 0.75$ A; $I_{nrs} \geq 390$ mA $I_p \leq 470$ mA PEAK AND HOLD
MAXIMAL CURRENT MAXIMALER STROM MAXIMAL DU COURANT MASSIMA DELLA CORRENTE	$I_{max} = 35$ A $I_{max} = 1.1$ A
TYPE OF PROTECTION ACCORD TO IEC 529 SCHUTZART NACH IEC 529 MODE DE PROTECTION SUIVANT IEC 529 TIPO DI PROTEZIONE SECONDO IEC 529	IP 20
DUTY CYCLE EINSCHALTDAUER DUREE DE FONCTIONNEMENT DURATA D' INTERVENTO	$U = 13$ V 15% ED / 10min ( $t = 23 \pm 5^\circ C$ ) 33.3% ED / 5min ( $t = -40 + 80^\circ$ )
(BASED ON TEMPERATURE AT ASU) (BEZOGEN AUF TEMPERATUR IN LVA) (RELATIVE TEMPERATURE DANS ASU) (REFERITO TEMPERATURA IN ASU)	5% ED / 10min ( $t = 80 \pm 5^\circ C$ ) 3% ED / 10min ( $t = 100 \pm 5^\circ C$ )
DYNAMIC PRESSURE LIMITING DYNAMISCHE DRUCKBEGRENZUNG LIMITATION DE PRESSION DYNAMIQUE LIMITAZIONE DI PRESSIONE DINAMICO	$p_s$ 17.5 $\frac{3}{8}$ bar
RESIDUAL PRESSURE RUECKHALTEDRUCK PRESSION DE RETENUE PRESSIONE DI RITENUTA	$p_r$ 1.2 $\frac{1}{8}$ bar
WORKING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION D'UTILISATION PRESSIONE DI ESERCIZIO	$p_{max}$ $p_{max} = 16.4$ bar

USE ONLY WITH WABCO TUBE 415 403 397 4 ( $\phi 6 \times 1$ )  
NUR ZU VERWENDEN MIT WABCO ROHR 415 403 397 4 ( $\phi 6 \times 1$ )

NOT SUPPLIED  
GEOHRT NICHT ZUM LIEFERUMFANG  
NON FOURNI  
NON SI FORNISCONO

PRODUCTION FACILITY  
FERTIGUNGSEINRICHTUNG

INSPECTION MARK  
PRUEFZEICHEN  
MARQUE DE CONTROLE  
STAMPA DI COLLAUDO

OF D'Of System Number 0001  
Of System Number 0001  
Of System Number 0001  
Of System Number 0001

STATUS OF DEVELOPMENT / QUALITY  
ENTWICKLUNG / QUALITÄTSSTADIUM  
STATUT DE LA QUALITE ET DU DEVELOPPEMENT  
STATUTO DELLA QUALITA E DELLO SVILUPPO

WABCO IDENTIFICATION NUMBER  
WABCO IDENTIFIKATIONSNUMMER  
WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE  
WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE

INSPECTION FIGURE  
PRUEFNUMMER  
CHIFFRE DE CONTROLE  
CIFRA DI COLLAUDO

DATE OF MANUFACTURE  
FABRICATIONSDATUM  
DATE DE FABRICATION  
DATA DI FABBRICAZIONE

SERIAL NUMBER  
SERIENNUMMER  
NUMERO DE SÉRIE  
NUMERO DI SERIE

WABCO IDENTIFICATION NUMBER  
WABCO IDENTIFIKATIONSNUMMER  
WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE  
WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE

INSPECTION FIGURE  
PRUEFNUMMER  
CHIFFRE DE CONTROLE  
CIFRA DI COLLAUDO

DATE OF MANUFACTURE  
FABRICATIONSDATUM  
DATE DE FABRICATION  
DATA DI FABBRICAZIONE

SERIAL NUMBER  
SERIENNUMMER  
NUMERO DE SÉRIE  
NUMERO DI SERIE

MOUNTING SUPPORT : 415 403 101 4

1 TORQUE OF THE SCREW  
DREHMOMENT DER SCHRAUBE  
MOMENT DU COUPLE QUI VIS  
MOMENTO TORCENTE CUI BULLONE :  $M = 5.5 \pm 3/0$  Nm

2 PUT-IN TO STOP  
BIS AUF ANSCHLAG EINGESTECKT  
ENFONCE JUSQU' A LA BUTEE  
CALCATO FINO L' ARRESTO PER MEZZO

WORKING MEDIUM : AIR  
ARBEITSMEDIUM : LUFT  
FLUIDE D'UTILISATION: AIR  
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA

LUBRICATION : DRY RUNNING  
SCHMIERART : TROCKENLAUF  
GRAISSAGE : FONCTIONNEMENT A SEC  
LUBRIFICAZIONE: FUZIONAMENTO A SECCO

CABLE SUPPORT NOT FIXED ADDED  
KABELHALTER LOSE BEIFUEGT  
CONSULE DEFAIT JOINTE  
SUPPORTO NON IMBALLATO ACCHIUSO

CRIMP CONNECTION : DIMENSIONS AND FORCE ACCORDING TO MANUFACTURER'S INDICATION  
CRIMPVERBINDUNG : ABMESSUNGEN UND KRAFT NACH HERSTELLERANGABEN  
CONNEXION SERTIE : DIMENSIONS ET FORCE SUIVANT LES INDICATIONS DU FOURNISSEUR  
CONNESSIONE CRIMPATA : DIMENSIONE E FORZA SECONDO INDICAZIONI DEL FORNITORE

USE ONLY WITH WABCO CONNECTOR 893 401 805 2 ( $\phi 10 \times 1$ )  
NUR ZU VERWENDEN MIT WABCO CONNECTOR 893 401 805 2 ( $\phi 10 \times 1$ )

NOT SUPPLIED  
GEOHRT NICHT ZUM LIEFERUMFANG  
NON FOURNI  
NON SI FORNISCONO

USE ONLY WITH WABCO PIPE 415 403 399 4 ( $\phi 10 \times 1$ )  
NUR ZU VERWENDEN MIT WABCO ROHR 415 403 399 4 ( $\phi 10 \times 1$ )

NOT SUPPLIED  
GEOHRT NICHT ZUM LIEFERUMFANG  
NON FOURNI  
NON SI FORNISCONO

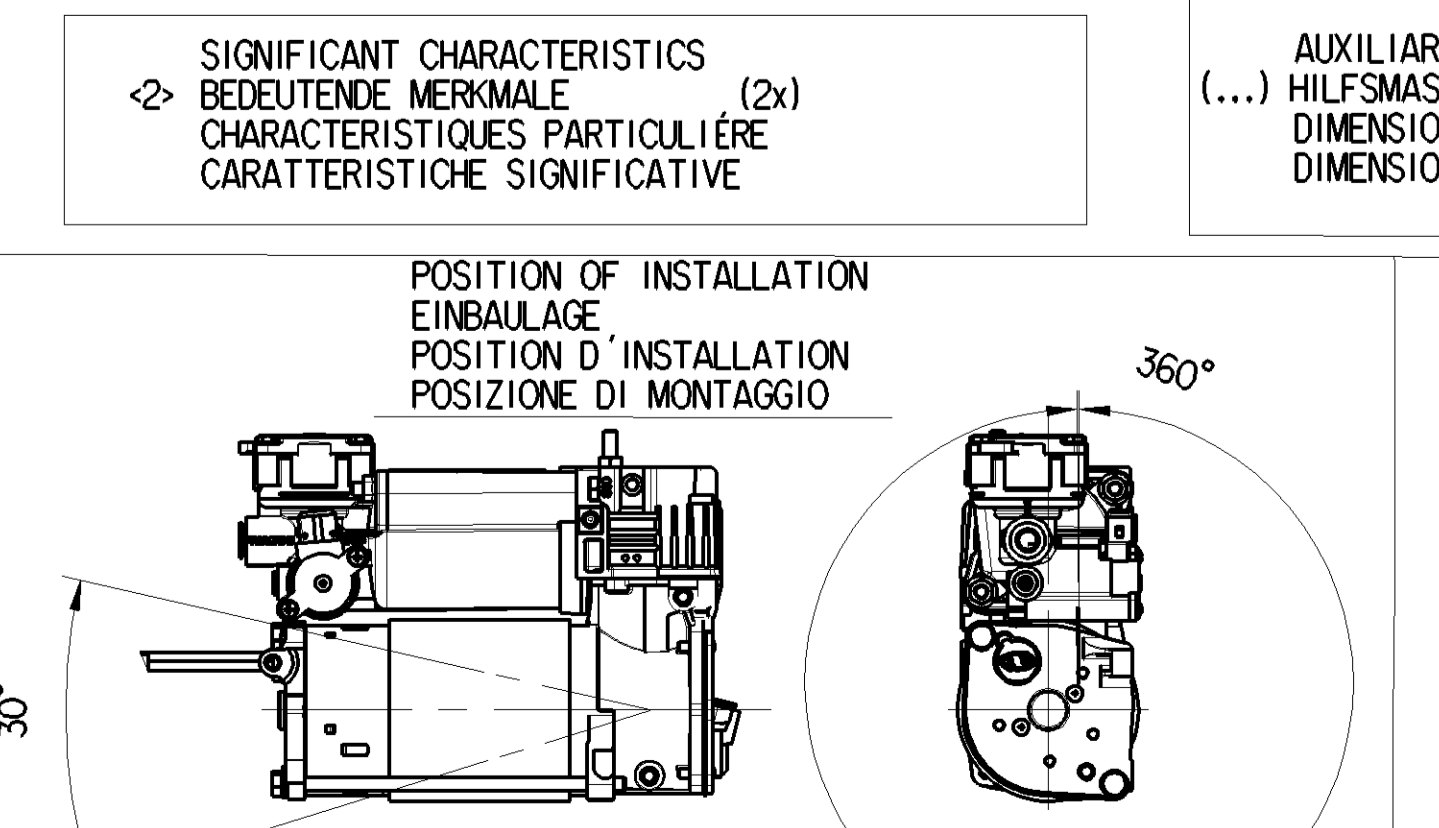
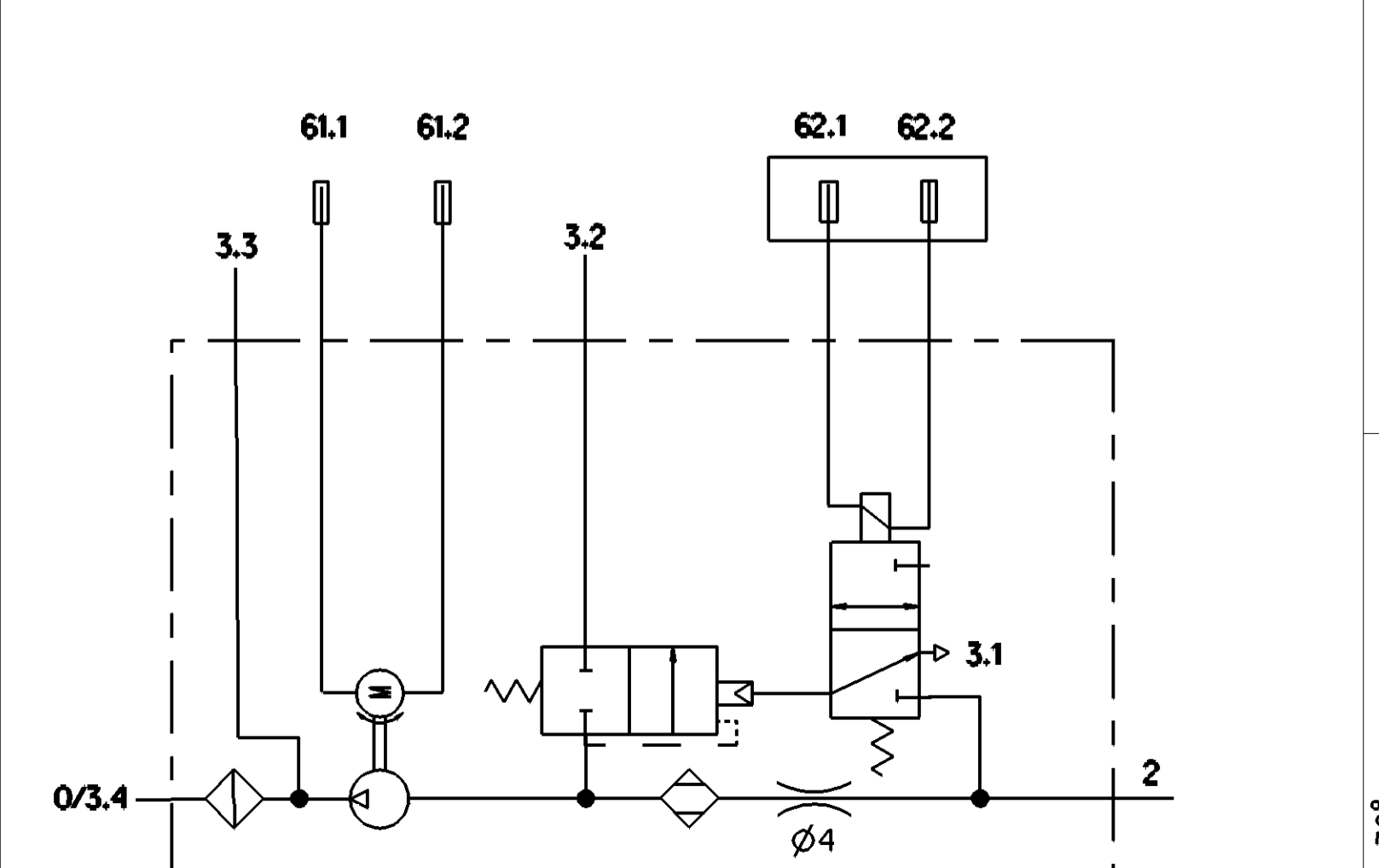
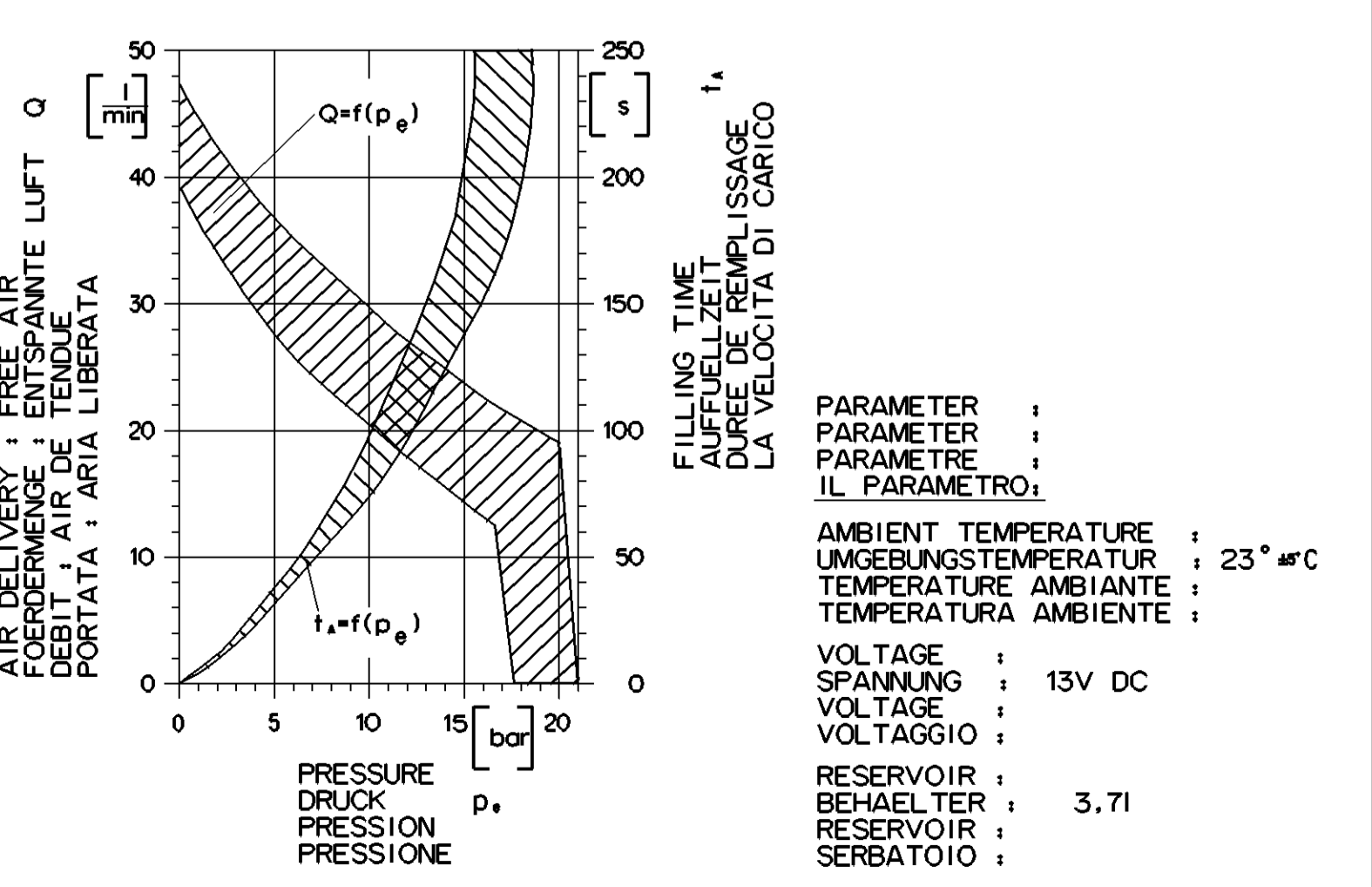
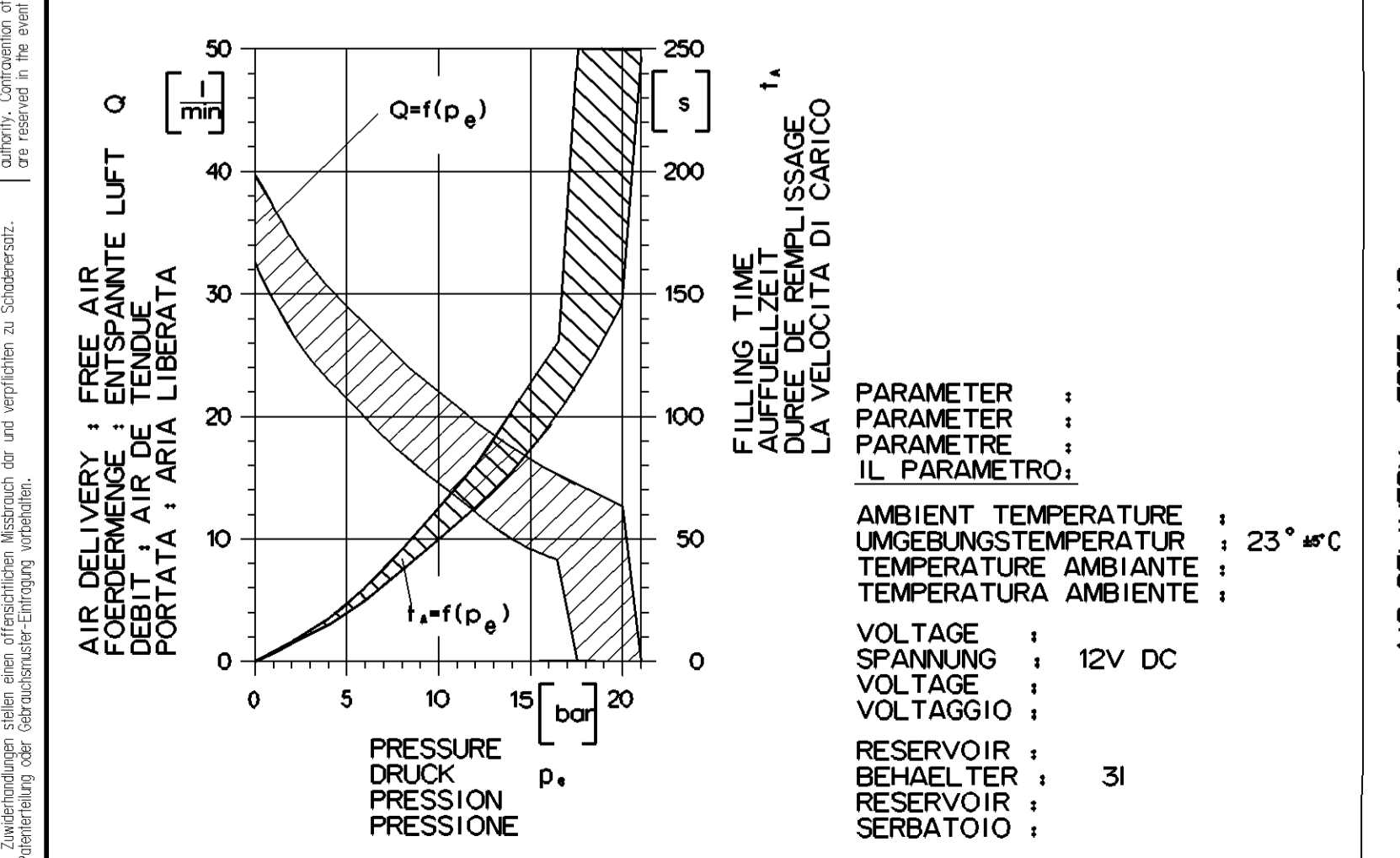
0/3.4	INLET ANSAUGUNG ASPIRATION ASPIRAZIONE	EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO	COMPRESSOR AGGREGATE KOMPRESSORAGGREGAT AGGREGAT DU COMPRESSEUR COMPRESSIVO DEL COMPRESSORE
2	COMPRESSED AIR PORT DRUCKANSCHLUSS ORIFICE D'AIR COMPRIME AGGREGAT DU COMPRESSEUR ORIFIZIO PER ARIA COMPRESSA COMPRESSIVO DEL COMPRESSORE		
3.1	EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO	SOLENOID VALVE VENTILMAGNET VALVE ELECTRO MAGNETIQUE ELETTROVALVOLA	
3.2	EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO	AIR DRYER LUFTTROCKNER MAGNETVENTIL (LUFTTROCKNER) SCARICO	
3.3	EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO	CRANKCASE KURBELGEHAUSE CORFO	
61	ELECTRICAL CONTROL PORT ELEKTRISSCHER STEUERANSCHLUSS ORIFICE DE COMMANDE ELECTRIQUE ORIFICO DI COMANDO ELETTRICA	COMPRESSOR AGGREGATE KOMPRESSORAGGREGAT AGGREGAT DU COMPRESSEUR COMPRESSIVO DEL COMPRESSORE	
61.1	EARTH CONNECTION (TERMINAL 31) MASSEANSCHLUSS (KLEMME 31) PRISE DE MASSE (BORNE 31) CONNESSIONE DELLA MASSA (TERMINALE 31)	(BROWN) (BRAUN) (BRUN) (BRUNO)	
61.2	CONNECTION PLUS (TERMINAL 30) ANSCHLUSS PLUS (KLEMME 30) CONEXION PLUS (BORNE 30) CONNESSIONE PIU' (TERMINALE 30)	(RED-WHITE) (ROT-WEISS) (ROUGE-BLANC) (ROSSO-BIANCO)	
62	ELECTRICAL CONTROL PORT ELEKTRISSCHER STEUERANSCHLUSS ORIFICE DE COMMANDE ELECTRIQUE ORIFICO DI COMANDO ELETTRICA	SOLENOID VALVE (AIR DRYER) MAGNETVENTIL (LUFTTROCKNER) ELECTROVALVOLA (DESSICATEUR) ELETTROVALVOLA (DESSICATORE)	
	MATING PART : GESENKTEILEK : PENDANT : ACCOMPAGNAMENTO :	AMP : 827 551-3	

SERVICE CONDITIONS : INTERMITTENT SERVICE  
BETRIEBSART : ZUGENLASTUNG  
CONDITION DU SERVICE : SERVICE INTERMITTENT  
CONDIZIONE DI SERVIZIO: UTILIZZO INTERMITTENTE

AMBIENT TEMPERATURE : -40°C...+80°C  
UMGEBUNGSTEMPERATUR :  
TEMPERATURE AMBIANTE :  
TEMPERATURA AMBIENTE :

STORAGE TEMPERATURE FROM  
LAGERTEMPERATUR VON : -40°C...+90°C  
TEMPERATURE DE MAGASINAGE DE :  
TEMPERATURA DELL'IMMAGAZINAMENTO DA :

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAD : 1 h; +10°C ( WITHOUT FUNKTION )  
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : ( OHNE FUNKTION )  
RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE : ( SANS FONCTION )  
RESISTANZA AL CALORE BREVE TEMPO SOLO : ( SENZA FUNZIONE )



Further Technical Data

Doc. Code : 2022-10-25

General Tolerances : ISO 2013

Range of nominal dimensions in mm

Class : 11

Material No. : 415 403 304 0

Doc. Code : 2022-10-25

Language : ML

Sheet : 1/1

Scale : A 0

WABCO

COMPRESSOR AGGREGATE  
KOMPRESSOR AGGREGAT  
AGGREGAT DU COMPRESSEUR  
COMPRESSIVO DEL COMPRESSORE

2022-10-25

Steyros

415 403 304 0

005 ML 1/1

894 013 947 0